



MANUAL DE UTILIZARE / USER'S MANUAL
**Polizor Unghiular fara Acumulator ONE EPTO/
Cordless Angle Grinder**



Intertek

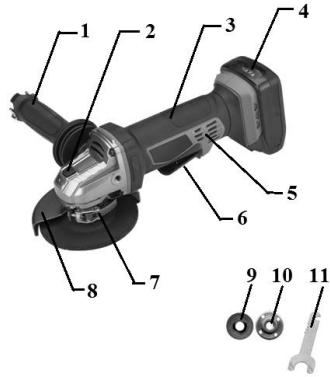


INFORMATII REPARATII IN GARANTIE PE ULTIMA PAGINA



Descriere / Description

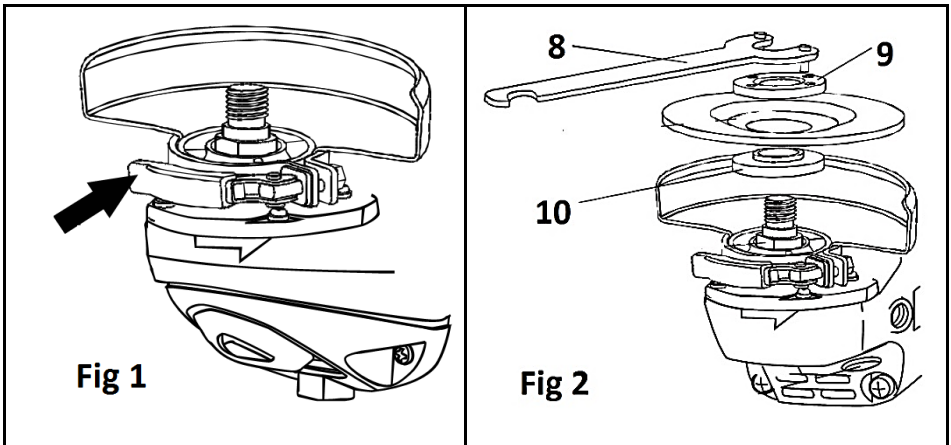
1. Maner auxiliar / Auxiliary handle
2. Buton blocare ax / Spindle lock button
3. Maner principal / Main handle
4. Acumulator / Battery
5. Fante de ventilatie / Air intake
6. Intrerupator On/Off / On/Off switch
7. Sistem rapid de fixare a aparatorii / Disk cover fixing system
8. Aparatoare disc / Disk cover
9. Flansa interioara / Inside flange
10. Flansa exterioara / Outside flange
11. Cheie / Spanner



Date tehnice / Technical data

	678486
Tensiune	18 V
Diametrul maxim disc / Maximum disk diameter	125 mm
Turatie la mers in gol / No load speed	10000rpm
Dimensiune ax / Spindle thread	M14
Nivel de zgomot / Sound power level	LwA = 99 dB(A) k=3dB(A)
Nivel de vibratii / Vibration level	3.0 m/s ² k=1.5m/s ²
Greutate /Weight	~ 2.1 Kg

**Acumulatorul si incarcatorul nu sunt incluse.
The battery and the charger are not included.**



Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Simboluri

Simbolurile utilizate in manual sau pe produs au urmatoarele semnificatii:

	Atentie!		Purtati protectii antifonice
	Cititi manualul de utilizare		Purtati ochelari de protectie
	Produsul este in conformitate cu standardele de siguranta ale Directivelor Europene		Izolatie dubla
	Produsul nu trebuie aruncat impreuna cu gunoiul menajer. Acesta trebuie dus la centrele specializate de colectare si reciclare a deseurilor electrice.		

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Umiditatea si zonele intunecate pot crea accidente
- Nu utilizati unealta in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice polizorului unghiular

- Conectați încărcătorul numai la rețeaua de 230V . Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul recomandat.

- Utilizați unelte electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați. Atunci când acumulatorul nu este în uz, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate determina arsuri sau un incendiu
- Intotdeauna utilizați manerul auxiliar pentru un maximum de control
- Verificați dacă turatia maxima si dimensiunile indicate pe discul abraziv corespund specificatiilor polizorului.
- Înainte de utilizare, verificați ca discul abraziv sa nu fie deteriorat. Nu folosiți discuri abrazive fisurate, rupte sau deteriorate.
- Asigurați-va ca discul abraziv a fost montat si fixat corect. Nu folosiți saibe reductoare sau adaptoare pentru a face ca discul abraziv sa intre corespunzator.
- Polizorul unghiular este dublu izolat. Aceasta inseamna ca este prevazut cu doua tipuri complet independente de izolare care impiedica operatorul sa intre in contact direct cu partile metalice ale cablurilor. Această măsură reprezintă un grad ridicat de protecție împotriva electrocutărilor.

Protectie electronica acumulator si încărcător.

- **Protectie supraincarcare:** acest lucru va asigura că acumulatorul nu este supraincarcat. Cand acumulatorul a atins capacitatea de încărcare completă, încărcătorul se va opri, protejând componentele interne ale bateriei.
- **Protectie descarcare:** Această caracteristică va opri descărcarea acumulatorului sub nivelul minim recomandat de tensiune de siguranță.
- **Protecție termică:** acumulatorul are o protecție termică internă care va înceta ciclul de încărcare în cazul în care acesta devine fierbinte în timpul procesului de încărcare sau va opri funcționarea mașinii în caz de supraîncălzire. Acest lucru se poate întâmpla atunci când mașina este supraîncărcată sau utilizată pentru perioade lungi de timp. Este necesar un timp de racire de până la 30 minute în funcție de temperatura mediului ambiant și de condițiile de funcționare
- **Protectie suprasarcina:** În cazul în care acumulatorul este supraîncărcat și curentul maxim este depășit, acesta se va opri temporar pentru a proteja componentele interne. Acumulatorul își va relua funcționarea normală odată ce curentul a revenit la nivelul de siguranță. Aceasta operațiune poate dura câteva secunde.
- **Protecția scurtcircuit:** În cazul în care acumulatorul a fost scurt-circuitat, protecția la scurt-circuit va opri imediat funcționarea acumulatorului, pentru prevenirea deteriorării mașinii sau componentelor interne ale bateriei.

Măsuri de siguranță a echipamentului în exploatare



ATENȚIE! Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea înscrisa pe placuta incarcatorului.

- Feriți acumulatorul și contactele de pe acumulator și produs de umezeala și praf.
- Țineți cablul electric al încărcătorului la distanță față de sursele de căldură, de petele de ulei, de grăsimi, de obiectele ascuțite și sursele care emana căldură.
- Verificați stecherul și cablul electric în mod regulat și în caz de deteriorare a acestora apelați la un electrician autorizat.
- Nu utilizați unealta în condiții de ploaie sau umiditate excesivă. Patrunderea apei în interiorul unelei crește riscul unui scurtcircuit.
- Nu suprasolicitați unealta electrică! Mașina poate fi folosită în condiții de siguranță dacă sunt respectați parametrii de exploatare care o caracterizează. Nu utilizați unelte electrice cu un alt scop față de cel pentru care sunt destinate.

Măsuri de siguranță personală

- Intotdeauna utilizați o îmbracaminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Dacă aveți parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de către partile componente ale mașinii aflate în mișcare.

- Utilizati intotdeauna ochelari de protectie iar atunci cand lucrati in mediul exterior va recomandam sa utilizati manusi si bocanci de protectie.
- Intotdeauna folositi o masca de praf atunci cand in procesul de prelucrare se produce praf.

Informatii generale

- Valoarea totala declarata a nivelului vibratiilor a fost masurata cu metode standard si poate fi utilizata pentru compararea intre ele a produselor echivalente. Poate fi de asemenea utilizata pentru evaluarea preliminara a nivelului de expunere
- Nivelul vibratiilor acestui produs in utilizarea normala poate fi diferit de cel declarat, in functie de modul cum este exploatat.
- Trebuie luate masurile corespunzatoare pentru protejarea utilizatorului , conform nivelului estimat al expunerii pe perioada utilizarii produsului

Domeniu de utilizare

Polizorul unghiular este destinat uzului personal pentru operatiile de debitare, polizare si slefuire a metalelor.

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL.

Pregatirea pentru punerea in functiune

Montarea manerului auxiliar

Manerul auxiliar (1) va ofera un control suplimentar al sprijinului si ghidarii uneltei electrice. El se poate monta stanga/dreapta prin infiletare in locul corespunzator.

Montarea aparatului de protectie (fig 1)

Aparatoarea de protectie (8) se monteaza si pozitioneaza foarte usor datorita sistemului cu strangere rapida.



ATENTIE! NU UTILIZATI POLIZORUL FARA APARATOARE DE PROTECTIE.

Montare/inlocuire disc (fig 2)



ATENTIE! Actionati butonul de blocare DUPA oprirea completa a uneltei

- Apasati si tineti apasat butonul de blocare al axului (2) si rotiti axul pana la blocarea acestuia.
- Scoateti flansa exterioara (10) si flansa interioara (9) folosind cheia (11).
- Montati discul pe ax utilizand intre cele doua flanse, si, tinand apasat butonul de blocare ax (2), strangeti flansa exterioara (10) cu cheia (11).
- Verificati strangerea discului si eliberati butonul de blocare ax (2).

Utilizare



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.



Inainte de a actiona intrerupatorul pornit/oprit, verificati daca discul de polizare este corect montat si functioneaza usor si daca flansa exterioara este bine stransa



ESTE INTERZISA FOLOSIREA ACESTUI PRODUS LA TAIEREA/SLEFUIREA PIETREI.

Pornire /oprire

Atasati acumulatorul. Acesta trebuie sa fie incarcat.

Pentru pornirea unelei apasati intrerupatorul (6). Pentru oprire eliberati intrerupatorul (6).

Lasati discul sa ajunga la turatie maxima. Aplicati polizorul pe piesa de prelucrat. Eficienta maxima se atinge atunci cand polizorul este tinut la un unghi de 15-30° fata de piesa. Deplasati polizorul incet de-a lungul piesei de prelucrat. Lasati suficient timp polizorului pentru a efectua operatiunea. Nu este recomandat sa apasati cu putere discul pe suprafata de prelucrat

Variere viteza

Puteti reduce sau creste viteza de lucru prin apasarea treptata a intrerupatorului (6).

Recul

Recul este o reactie brusca a unui disc sau accesoriu care se blocheaza in piesa de prelucrat. Protejati-vă la efectele reculului prin:

- Mențineți o prindere fermă pe polizor și poziționați corpul și brațul pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul. Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este prevăzut, pentru un control maxim asupra reculului sau reacției de cuplu la pornire. Operatorul poate controla reacțiile de cuplu sau forțele de recul, dacă se iau măsuri de precauție adecvate.
- Nu puneți niciodată mâna în apropierea accesoriului rotativ. Accesoriile pot provoca recul
- Nu poziționați corpul în zona în care se va mișca scula electrică dacă se produce recul. Reculul va propulsa scula în direcția opusă mișcării discului în punctul de prindere.
- Nu reporniți operația de tăiere cu discul în piesa de prelucrat. Lăsați discul să atingă viteza maximă și reintroduceți cu atenție discul în tăietura.
- Aveți grijă deosebită atunci când lucrați la colțuri, muchii ascuțite etc. Evitați să vă apropiați și să loviți accesoriul. Colțurile sau muchiile ascuțite au tendința de a înțepa accesoriul rotativ și de a cauza pierderea controlului și apariția reculului.
- Acordați o atenție deosebită prelucrării tip "tăiere de buzunar" în pereții existenți sau în alte zone cu vizibilitate redusă. Discul abraziv poate tăia conducte de gaz sau apă, cabluri electrice sau obiecte care pot provoca recul.

Suprasarcină

Motorul poate fi deteriorat când este suprasolicitat , prin aplicarea excesivă pe o durată prelungită a presiunii de lucru asupra produsului. De aceea, nu trebuie să accelerați viteza de lucru prin creșterea presiunii pe mașină. Discurile abrazive funcționează mai eficient dacă se exercită doar o presiune ușoară asupra polizorului, evitându-se astfel o scăderea vitezei de lucru.

Curatare si intretinere



ATENȚIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati acumulatorul.

Curatare

- Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului.
- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale.Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun
- NU utilizati solventi (ca de exemplu : petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere.Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.

Depozitare

- Intotdeauna inainte de depozitarea curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta electrica intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta electrica fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati masina ambalata in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

Garantie

Garantia acopera toate materialele componente si viciile de fabricatie cu exceptia, fara insa a fi limitate la:

- Componente uzate ca urmare a unei exploatari normale (perii colectorare, rulmenti, cabluri, etc) sau accesorii si acumulatori
- Defecte cauzate de o exploatare, intretinere si depozitare necorespunzatoare, modificari neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
- Pagube materiale si leziuni corporale rezultate in urma exploatarii necorespunzatoare a echipamentului.
- Deteriorari cauzate de lichide, patrundere excesiva de praf, distrugere intentionata , utilizare inadecvata (pentru scopuri in care acest echipament nu este proiectat), etc.

Thank you for buying this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and performance standards



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety Instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

Symbols

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	WARNING!		Wear ear protection.
	Read the user's manual before use.		Wear eye protection.
	The product is made according to safety regulations of European Directives.		Double insulation.
	The product must be recycled at specialized recycling centers at the end of its lifetime.		

General power tools safety warnings

Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Electrical safety



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not overload power tool. Do not use power tools for a different purpose than the one for which they are intended.

Personal safety

- Use safety equipment. Always wear eye protection.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.

Service

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This

will ensure that it meets the required safety standards.

Specific safety instructions for cordless angle grinder

- Only plug the Battery Charger in 230V mains. Recharge the Battery only with the proper charger.
- Use power tools only with specifically designated battery packs.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- When drilling walls or ceilings be sure that there are no hidden cables. You should not touch the metal parts of the tool and operate the tool only by holding the plastic housing.
- Before use, check the disk. If it is damaged, do not use it.
- Before use, check if the disk is correctly installed.
- Before use, check if the speed and dimensions of disk correspond with the specifications of product
- Do not touch the disk after operation. It could be very hot.

Battery and charger safety features.

- **Over Charging Protection:** this will ensure that the battery is never overcharged. When the battery has reached its full charge capacity, the charger will shut off, protecting the internal components of the battery from being damaged.
- **Over Discharge Protection:** an internal component of the battery pack is an over discharge protector. This feature will stop the battery from discharging beyond the recommended lowest safety voltage.
- **Over Heat Protection:** The battery has an internal Thermistor cut off sensor which will cease the charging cycle if the battery becomes hot during the charging process. This Thermistor sensor will also stop the battery from operating should the battery become too hot during the operation of the tool. This can happen when the tool is overloaded or being used for extended periods of time. Up to 30 min. in cooling time may be required depending on ambient temperature and operation being performed.
- **Over Current Protection:** Should the battery be overloaded and the maximum current draw be exceeded, the battery will temporarily stop working to protect the internal components. The battery will resume to normal operation once the excessive current draw has returned to normal safe level. This may take a few seconds.
- **Short Circuit Protection:** If the battery pack was to short circuit the short circuit protector would immediately stop the battery pack from operating. This will ensure that no further internal components of the battery or the tools are damaged.

Application The power tool is intended for cutting and polishing metal.

IT IS NOT DESIGNED FOR PROFESSIONAL USE.

Assembly

Auxiliary handle

The auxiliary handle (1) will provide additional control, support and guidance. Could be fitted left/right by screwing in the desired place.

Installing disk guard (fig 1)

The guard (8) is mounted and positioned very easily thanks to the quick coupling.



WARNING! DO NOT USE ANGLE GRINDER WITHOUT DISK GUARD

Installing/replacing grinding wheel (fig 2)



ATTENTION! Operate the spindle lock button after complete stop of powertool

- Press and hold the spindle lock button (2) and turn the shaft until it stops
- Remove the outer flange (10) and support flange (9) using the spanner (11).
- Mount the disk using the flanges, then unlock the shaft. Tighten the flange with the spanner (11).
- Check if the disk is well installed and release the spindle lock button (2).

Operation



WARNING! IN case of any abnormal noise, immediately turn off the tool and contact an authorized service facility for repairs



Before pushing the on / off switch, check that the grinding disc is properly installed and operates easily and if the flange is tight



IT'S FORBIDDEN TO USE THIS PRODUCT FOR CUTTING / POLISHING STONE.

Switching ON and OFF

Connect the battery. The battery must be charged before switching on the product.

To start the machine, you squeeze the ON / OFF switch (6). To stop the machine, you release the ON / OFF switch (6).

Let the wheel reach full speed. Apply grinder on the workpiece. Maximum efficiency is achieved when the grinder is held at an angle of 15-30 ° to the workpiece. Move slowly the grinder along the workpiece. It is not recommended to press hard the disc on the workpiece surface.

Speed variation

You can decrease or increase the speed of disk by decreasing/increasing the pressure on the switch (11).

Kickback

Kickback: is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Protect yourself to the kickback effects by:

- Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.
- Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

- Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Overload

The motor of grinding machine may be damaged when overloaded. This results from excessive working pressure over a prolonged period. Therefore you should not try to accelerate your working speed by increasing pressure on your machine. The abrasive disks work more efficiently if only slight pressure is exerted on the grinding machine, thus avoiding a drop in the grinding speed.

Cleaning and maintenance



Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

Maintenance

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

Storage

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

Warranty

This warranty covers all material or production flaws excluding:

- Defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories, including batteries.
- Damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost transportation.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.